

Exodus 3:1-5

וּמֹשֶׁה הָיָה רֹעֵה רֶעָה אֶת־צֹאן יִתְרוֹ חֹתָנוּ כִּהְיָן מִדִּין וַיִּנְהַג אֶת־הַצֹּאן אַחֲרֵי
הַמִּדְבָּר וַיָּבֹא אֶל־הַר הָאֱלֹהִים חֲרֵבָה: 2 וַיֵּרָא מִלְּאֵךְ יְהוָה אֵלָיו
בְּלִבַת־אֵשׁ מִתּוֹךְ הַסֵּנֶה וַיֵּרָא וְהִנֵּה הַסֵּנֶה בֹּעַר בְּאֵשׁ וְהַסֵּנֶה אֵינְנוּ
אֹכְלִים: 3 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶסְרֶה־נָּא וְאֶרְאֶה וְאֶת־הַמְּרֹאֶה הַגָּדֹל הַזֶּה
מִדּוּעַ לֹא־יָבֵעַר הַסֵּנֶה: 4 וַיֵּרָא יְהוָה כִּי סָר לְרְאוֹת וַיִּקְרָא אֵלָיו
אֱלֹהִים מִתּוֹךְ הַסֵּנֶה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר הֲנִינִי: 5 וַיֹּאמֶר
אֶל־תִּקְרַב הֵלֶם שְׁלֹנְעֶלְיךָ מֵעַל רַגְלֶיךָ כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עוֹמֵד
עָלָיו אֲדַמֶּת־קֹדֶשׁ הוּא:

Vocabulary

Verse 1

- יתרו name: "Jethro"
חתן "father-in-law" (BDB, 368)
מדין name (of place): "Midian"
נהג verb: "drive" (BDB, 624)
חרבה name (of place): "Horeb"

Syntax & Miscellaneous

- The first clause uses a periphrastic verbal construction (GKC 116 r).
- The bound phrase, כִּהְיָן מִדִּין, is in apposition to the proper noun, Jethro.
- The apposition in this clause is abnormal. Typically, the place name is given first followed by the descriptive phrase (e.g. הַר הָאֱלֹהִים חֲרֵבָה); however, it is reversed in this example, חֲרֵבָה הַר הָאֱלֹהִים.
- Notice how the narrative is continued utilizing the waw-consecutive imperfect forms and the same subject, Moses.

Vocabulary

Verse 2

- לבה noun: "flame" (BDB, 529)
סנה "thorn bush (blackberry bush)" (BDB, 702)

Verse 3

- סור verb: "turn aside"

Verse 5

- הלם "here, hither" (BDB, 240)
נשל verb (*Qal* imperative): "draw off" (BDB, 675)
נעל "sandal" (BDB, 653)

Exodus 3:1-5

Syntax & Misc.

Verse 2

- Notice the slight morphological variance between וַיִּרְאֵהוּ (Niphal) and וַיִּרְאֵהוּ (Qal).
- The periphrastic construction with *beth* preposition, בָּעֵר בְּאֵשׁ “[was] burning with fire,” is found elsewhere in the Pentateuch (Deut. 4:11; 5:23; 9:15).

Verse 5

- The prefix form with the negative, אַל־תִּקְרַב, is jussive (GKC 109 c).
- The final clause, אֲדַמָּת־קֶדֶשׁ הוּא, is a verbless clause of the form P—S.